

ワンストップ

そうだん
相談センターって？



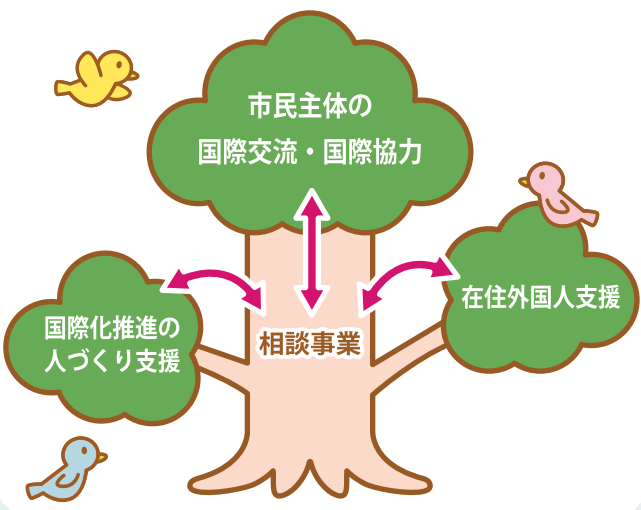
事業概要

吹田市における多文化共生社会の実現を目指し、在留外国人の方が、在留手続、雇用、医療、福祉、出産・子育て・子どもの教育等、生活するうえでの困りごとを多言語で一元的に相談できる窓口を運営します。

基本方針

1. 人権尊重と多様性の視点をもって行います。
2. 相談者の方の自己決定権を尊重します。
3. 誰もが安心安全に暮らせる地域づくりを目指します。

協会事業



受付方法

☎ 06-6835-1770

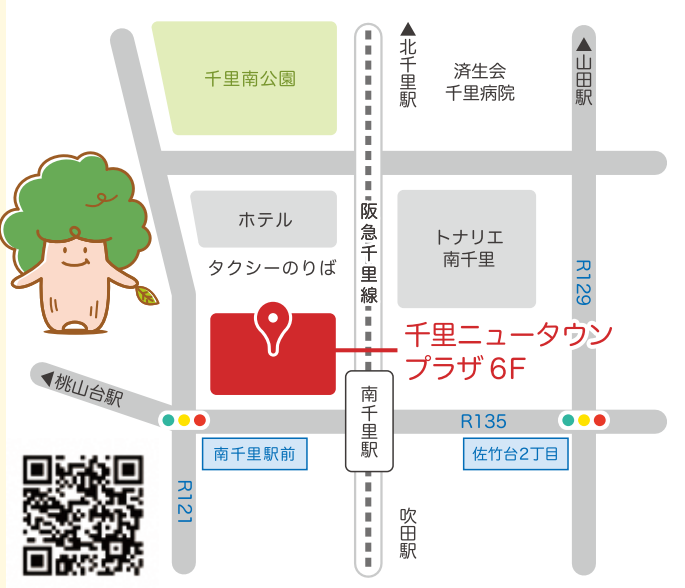
✉ soudan@suita-sifa.org

🌐 <https://sifa-soudan.org>



- ① 日本語
- ② English
- ③ 中文
- ④ 한국-조선어
- ⑤ Tiếng Việt
- ⑥ नेपाली भाषा
- ⑦ Bahasa Indonesia
- ⑧ Filipino
- ⑨ ไทย
- ⑩ Português
- ⑪ عربي
- ⑫ हिन्दी
- ⑬ Русский

Website of Suita Multilingual One stop Consultation Center



MAP of SIFA



公益財団法人 吹田市国際交流協会

〒565-0862 吹田市津雲台1-2-1
千里ニュータウンプラザ 6階

Senri Newtown Plaza 6F, 1-2-1
Tsukumodai, Suita City, Osaka

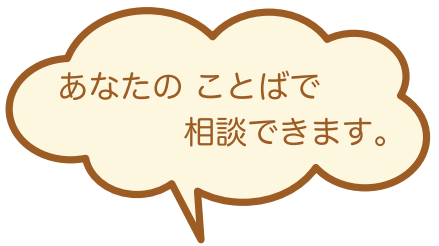
ワンストップ

そうだん
相談センター

Suita Multilingual One stop Consultation Center

吹田市多语言一站式商谈服务中心

스이타시 다언어 원스톱 상담 센터



こま 困っていることはありませんか？

ひとり なや 一人で悩んでいませんか？

こぞだ きょういく いりょう ふくし し こと ざいりゅうし かく
子育て、教育、医療、福祉、仕事、在留資格など
せいかつ なか こま
生活の中で困ったことを相談できます。

そうだんにちじ 相談日時

火曜日・水曜日 10:00～16:00

多言語相談員が対応します。
対応言語：英語、中国語、韓国・朝鮮語、
ベトナム語、インドネシア語、ネパール語、ポルトガル語

月曜日・木曜日・金曜日 10:00～16:00

協会スタッフが対応します。対応言語：日本語、英語、ロシア語
ほかの言語での対応もします。まずはお気軽にご連絡ください。

ば しょ 場 所


公益財団法人 吹田市国際交流協会 (SIFA)

吹田市津雲台1-2-1
千里ニュータウンプラザ6F、阪急南千里駅すぐ
吹田市多文化共生ワンストップ相談センター

うけつけほうほう 受付方法

-  窓口
-  電話 **06-6835-1770**
-  メール **soudan@suita-sifa.org**

- ◆専門家相談(行政書士、社会保険労務士、弁護士)は、月ごとに交代して行います。
- ◆その他関連機関と連携します。

 他にもSIFAでは、行政窓口・病院への通訳同行や、日本語学習支援、子どもの学習支援なども実施しています。



Are there any worries that you might have? Are you struggling alone?

Date and Time

Tuesday and Wednesday 10:00 ~ 16:00

Foreign staff can respond in these available languages: English, Chinese, Korean, Vietnamese, Indonesian, Nepalese, Portuguese

Monday, Thursday, Friday 10:00 ~ 16:00

SIFA staff can respond in these available languages: Japanese, English, Russian
Other languages are also available, please feel free to contact us.

Location

Suita International Friendship Association (SIFA)
1-2-1 Tsukumodai, Suita-shi, Senri New Town Plaza 6th floor
Directly connected to Hankyu Senri Line "Minami Senri" station
Suita Multilingual One stop Consultation Center

How to use our services

Visit or call our office (6835-1770) or
E-mail (soudan@suita-sifa.org).
◆Specialist consultation(administrative scrivener, social insurance labor consultant, lawyer)will be changed on a monthly basis.
◆We will work together with other related specialized institutions.
We can provide other services including community interpreter for hospitals, Japanese study support, and study support for children,etc.



有对什么事情感到困扰吗? 是不是在独自烦恼一些事情?

商谈时间

星期二・星期三 10:00 ~ 16:00

会多种语言的工作人员会倾听你的烦恼。
支持语言：英语，汉语，韩语，越南语，印度尼西亚语，尼泊尔语，葡萄牙语

星期一・星期四・星期五 10:00 ~ 16:00

与协会工作人员进行烦恼商谈。
支持服务语言：日语，英语，俄语
还有其他语种也可以进行烦恼商谈，请随时联系我们。

地 点

公益財団法人 吹田市国際交流協会 (SIFA)
吹田市津雲台 1-2-1 千里ニュータウンプラザ 6F、
阪急南千里駅旁
吹田市多语言一站式商谈服务中心

申请方式

窗口，电话 (6835-1770)，
邮箱 (soudan@suita-sifa.org)
◆专家商谈(行政书士，社会保险劳务士，律师)，每月会进行更替。
◆与其他相关专业机构也有合作。
SIFA 还提供其他的服務，医院的同行翻译，日语的学习支援，儿童的学习支援等等。



관란한 일은 없으신가요? 혼자서 고민하고 있으시진 않으신가요?

상담일시

화요일·수요일 10:00 ~ 16:00

다언어 상담원이 대응합니다.
대응언어 : 영어, 중국어, 한국어·조선어, 베트남어,
인도네시아어, 네덜어, 포르투갈어

월요일·목요일·금요일 10:00 ~ 16:00

협회 담당자가 대응합니다.
대응언어 : 일본어, 영어, 러시아어
그 밖의 언어의 대응도 하고 있습니다. 우선 가볍게 연락해주세요

장 소

공익재단법인 스타타시국제교류협회 (SIFA)
스타타시츠클모다이1-2-1 센리 뉴타운 플라자6F、한큐미나미센리역 옆
스타타시 다언어 원스톱 상담 센터

접수방법

창구, 전화(6835-1770)、
이메일(soudan@suita-sifa.org)
◆전문가 상담(행정서사, 사회보험노무사, 변호사)는 달마다 교대하고 있습니다.
◆그 밖의 관련기관과도 연계하고 있습니다.
그 밖에도 SIFA에서는 병원의 통역동행과 일본어학습 지원, 아이의 학습 지원 등도 지원하고 있습니다.